ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorená v súlade s čl. 28 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)
(ďalej len „**GDPR**")
a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov
(ďalej len „**zákon**") (ďalej aj ako „**predpisy o ochrane osobných údajov**")
(ďalej len „**Zmluva**")

Zmluvné strany

1. Prevádzkovateľ:

Názov:	Obec Slatinka nad Bebravou
Sídlo:	103, 956 53 Slatinka nad Bebravou
Zastúpený:	Ing. Zuzana Koláriková
IČO:	00800058
IČ DPH:	nie je platcom DPH
DIČ:	2021054519
Bankové spojenie:	Prima Banka Slovensko a.s
IBAN:	SK78 5600 0000 0006 7058 5001
Kontaktná osoba:	Zuzana Koláriková, e-mail: slatinkanb@gmail.com, tel. +421905767224

(ďalej len ako „**Prevádzkovateľ**")

2. Sprostredkovateľ:

Obchodné meno:	**MAPSFY s. r. o.**
Sídlo:	Ulica Jána Hollého 8479/5, 917 01 Trnava
Zastúpený:	Ing. Miroslav Vanek, konateľ
Zapísaný:	Obchodný register Okresného súdu Trnava, oddiel Sro, vložka č. 47104/T
IČO:	53 152 611
IČ DPH:	SK2121284638
Bankové spojenie:	VÚB, a.s.
IBAN:	SK3302000000004382630558
Kontakt:	sales@mapsfy.com

(ďalej len ako „**Sprostredkovateľ**" a spolu s Prevádzkovateľom aj ako „**Zmluvné strany**" alebo jednotlivo ako „**Zmluvná strana**")

Preambula

Pri poskytovaní služieb Sprostredkovateľom Prevádzkovateľovi dochádza k spracúvaniu osobných údajov dotknutých osôb prostredníctvom Sprostredkovateľa. Na základe čl. 28 GDPR a § 34 zákona zmluvné strany pristupujú k uzatvoreniu Zmluvy, ktorou sa upravia vzájomné práva a povinnosti Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov a zabezpečí sa súlad s predpismi o ochrane osobných údajov.

I. Predmet Zmluvy

1.1 Predmetom Zmluvy je úprava práv a povinností Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa v určenom rozsahu a poverenie Sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov.

1.2 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami v súlade s čl. 28 ods. 1 GDPR a § 34 ods. 1 zákona. Prevádzkovateľ ďalej vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal aj na to, aby pri ňom nedošlo k ohrozeniu práv a právom chránených záujmov dotknutých osôb.

1.3 Sprostredkovateľ vyhlasuje, že spracúvanie osobných údajov bude vykonávať na základe pokynov Prevádzkovateľa v súlade so Zmluvou a že za týmto účelom prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia na zabezpečenie súladu spracúvania osobných údajov s požiadavkami GDPR a zákona a že plní všetky povinnosti, ktoré mu v tejto súvislosti vyplývajú z predpisov o ochrane osobných údajov.

1.4 Zmluvné strany berú na vedomie, že žiadne z ustanovení Zmluvy nezbavuje Sprostredkovateľa zodpovednosti za plnenie povinností, ktoré mu priamo vyplývajú z predpisov o ochrane osobných údajov.

1.5 Všetky pojmy obsiahnuté v Zmluve sú upravené v predpisoch o ochrane osobných údajov.

II. Poverenie na spracúvanie osobných údajov

2.1 Prevádzkovateľ na základe Zmluvy poveruje Sprostredkovateľa, aby pri poskytovaní služieb Prevádzkovateľovi alebo v priamej súvislosti s ich poskytovaním spracúval v jeho mene osobné údaje v rozsahu a za podmienok dohodnutých v Zmluve.

2.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje vykonávať toto spracúvanie v súlade so Zmluvou za týchto podmienok:

2.2.1 **Predmet spracúvania:** osobné údaje spracovávané prostredníctvom automatizovaných prostriedkov spracúvania;

2.2.2 **Doba spracúvania:** odo dňa účinnosti Zmluvy po dobu jej trvania;

2.2.3 **Povaha spracúvania:** na spracúvanie osobných údajov sa nevyžaduje súhlas dotknutej osoby;

2.2.4 **Účel spracúvania: poskytovanie služieb Sprostredkovateľa Prevádzkovateľovi, najmä prevádzka a sprístupnenie aplikácie MAPSFY (predplatné), vyhotovovanie diagnostík a analýz údajov Prevádzkovateľa a ich porovnanie s údajmi katastra nehnuteľností a ďalšími verejne dostupnými údajmi, vyhotovovanie pasportov (napr. pasport dane, pasport majetku, pasport miestnych komunikácií) a súvisiacich výstupov, ako aj podpora a školenia k týmto službám;**

2.2.5 **Typy a zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania:** meno, priezvisko, rodné priezvisko, titul, rodné číslo, dátum narodenia, adresa trvalého pobytu, korešpondenčná adresa, údaje o skutočnostiach súvisiacich s právami k nehnuteľnostiam, miestne dane a poplatky;

2.2.6 **Kategórie dotknutých osôb:** všetky fyzické osoby, ktoré majú práva k nehnuteľnostiam zapísané v katastri nehnuteľností pre všetky katastrálne územia v územnej pôsobnosti Prevádzkovateľa.

2.3 Sprostredkovateľ nesmie použiť osobné údaje na iné účely, než výslovne ustanovené Zmluvou.

2.4 Sprostredkovateľ nesmie poskytnúť, sprístupniť, zverejniť alebo preniesť osobné údaje, ktoré spracúva v mene Prevádzkovateľa bez predchádzajúceho súhlasu Prevádzkovateľa, ak táto zmluva neustanovuje inak, takúto povinnosť výslovne neustanovuje všeobecne záväzný právny predpis, ktorým je Sprostredkovateľ povinný sa riadiť alebo Prevádzkovateľ na to neudelil písomný pokyn. Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi existenciu takéhoto všeobecne záväzného právneho predpisu.

2.5 Sprostredkovateľ je poverený spracúvať osobné údaje odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy po dobu jej trvania.

III. Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

3.1 Prevádzkovateľ je povinný vymedziť spracúvanie osobných údajov tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a k zásahu do ich práva na ochranu súkromia.

3.2 Prevádzkovateľ sa zaväzuje, že spracúvanie osobných údajov, ktoré vykonáva, je založené na právnom základe, ktorý je v súlade s predpismi o ochrane osobných údajov. Prevádzkovateľ je v tejto súvislosti zodpovedný za posúdenie, či a ktoré osobné údaje, určené v zmysle Zmluvy, resp. jeho písomných pokynov, môžu byť zákonne spracúvané Sprostredkovateľom.

3.3 Prevádzkovateľ poskytne Sprostredkovateľovi prístup k osobným údajom v rozsahu nevyhnutnom na poskytovanie služieb Prevádzkovateľovi.

3.4 Prevádzkovateľ je oprávnený najmä

3.4.1 vydávať Sprostredkovateľovi písomné pokyny týkajúce sa spracúvania osobných údajov,

3.4.2 overovať, či Sprostredkovateľ dodržiava predpisy o ochrane osobných údajov a Zmluvu, a to aj pred začatím spracúvania, vždy však tak, aby takéto kontroly a/alebo audity nezasahovali nad nevyhnutne nutnú mieru do činnosti Sprostredkovateľa; kontroly a/alebo audity Prevádzkovateľ vykonáva podľa Zmluvy,

3.4.3 kedykoľvek požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie plnenia povinností Sprostredkovateľa podľa predpisov o ochrane osobných údajov a Zmluvy.

3.5 Prevádzkovateľ zodpovedá za dodržiavanie všetkých povinností, ktoré mu ukladajú predpisy o ochrane osobných údajov.

IV. Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

4.1 Sprostredkovateľ je povinný plniť všetky povinnosti, ktoré mu ukladá Zmluva a dodržiavať predpisy o ochrane osobných údajov pri spracúvaní a ochrane osobných údajov.

4.2 Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje len na základe Zmluvy a písomných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu. Sprostredkovateľ je povinný potvrdiť prijatie pokynu, ktorý mu Prevádzkovateľ udelil.

4.3 Sprostredkovateľ je ďalej povinný najmä:

4.3.1 dodržiavať zásady spracúvania osobných údajov podľa čl. 5 GDPR a § 6 až 11 zákona,

4.3.2 pri prvom kontakte s dotknutou osobou primeraným a preukázateľným spôsobom jej oznámiť, že koná v mene Prevádzkovateľa, ak sa takýto kontakt s dotknutou osobou predpokladá,

4.3.3 zabezpečiť poverenie osôb, ktoré na základe poverenia spracúvajú osobné údaje (vrátane osôb v súlade s čl. 5 ods. 1 zmluvy) (ďalej len „oprávnené osoby") na prístup a vykonávanie spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy a udelenie pokynov k spracúvaniu a ochrane osobných údajov podľa čl. 29 a čl. 32 ods. 4 GDPR a § 36 a § 39 ods. 4 zákona v súlade s touto zmluvou a pokynmi Prevádzkovateľa (tzv. poučenie oprávnenej osoby),

4.3.4 zabezpečiť, aby sa oprávnené osoby zaviazali, že zachovajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona,

4.3.5 zachovávať daňové tajomstvo podľa § 11 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov o všetkých údajoch z daňovej evidencie Prevádzkovateľa, ku ktorým získa prístup, a zaviazať na jeho zachovávanie aj osoby oprávnené na spracúvanie osobných údajov a Subdodávateľov, a to aj po skončení Zmluvy,

4.3.6 dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa podľa čl. V. Zmluvy,

4.3.7 bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušujú predpisy o ochrane osobných údajov alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná,

4.3.8 vykonať opatrenia v zmysle čl. 32 GDPR a § 39 zákona,

4.3.9 po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa druhej časti druhej hlavy zákona,

4.3.10 poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa čl. 32 až 36 GDPR a § 39 až 43 zákona s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi,

4.3.11 vymazať osobné údaje alebo vrátiť Prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov,

4.3.12 po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov podľa Zmluvy na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa osobné údaje vymazať alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov; Sprostredkovateľ je povinný oznámiť Prevádzkovateľovi existenciu takéhoto osobitného predpisu,

4.3.13 spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s predpismi o ochrane osobných údajov ani inými všeobecne záväznými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.

4.4 Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi plnú súčinnosť a všetky informácie potrebné k preukázaniu splnenia povinností, a to predovšetkým na účely auditov a kontrol zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého Prevádzkovateľ poveril a konaní o ochrane osobných údajov vykonávaných Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a na účely styku s príslušnými orgánmi verejnej moci.

4.5 Sprostredkovateľ bezodkladne informuje Prevádzkovateľa o kontrolách a/alebo konaniach vykonávaných štátnymi orgánmi, najmä zo strany Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky u Sprostredkovateľa a/alebo subdodávateľa, ako aj rozhodnutiach a opatreniach prijatých v súvislosti s týmito kontrolami a/alebo konaniami.

4.6 Sprostredkovateľ berie na vedomie, že v prípade, ak poruší pokyny ustanovené Zmluvou, na ktoré bol poverený Prevádzkovateľom, najmä tým, že v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa vykoná spracovateľské operácie alebo určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov, vo vlastnom mene, vo vzťahu k takémuto spracúvaniu sa naň v zmysle GDPR a zákona budú vzťahovať všetky povinnosti ako na samostatného prevádzkovateľa.

V. Spracúvanie osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa

5.1 Sprostredkovateľ nesmie poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „Subdodávateľ") bez predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu Prevádzkovateľa alebo jeho všeobecného písomného súhlasu. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať Prevádzkovateľa o poverení Subdodávateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu. V prípade všeobecného písomného súhlasu Prevádzkovateľa Sprostredkovateľ je povinný informovať Prevádzkovateľa aj o zmenách na pozícii Subdodávateľa bez zbytočného odkladu; Prevádzkovateľ je oprávnený namietať voči takýmto zmenám.

5.2 Ak Sprostredkovateľ na základe vopred udeleného súhlasu Prevádzkovateľa zapojí do vykonávania spracovateľských operácií podľa Zmluvy v mene Prevádzkovateľa Subdodávateľa, Sprostredkovateľ je povinný uložiť Subdodávateľovi v zmluve rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v Zmluve medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom, a to najmä zaviazať Subdodávateľa na prijatie technických, organizačných a personálnych opatrení v rozsahu primeranom na poskytnutie dostatočných záruk zo strany Subdodávateľa na zabezpečenie a ochranu osobných údajov v súlade s GDPR a so zákonom. Týmto nie je dotknutá všeobecná zodpovednosť Sprostredkovateľa za spracúvanie osobných údajov mu zverených Prevádzkovateľom.

5.3 Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností Zmluvou všeobecný písomný súhlas nie je Sprostredkovateľovi udelený. Prevádzkovateľ podpisom Zmluvy udeľuje Sprostredkovateľovi osobitný písomný súhlas so zapojením týchto Subdodávateľov: EMIS s.r.o., so sídlom Ulica Jána Hollého 8479/5, 917 01 Trnava, IČO: 35 708 816, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sro, vložka č. 38499/T, v rozsahu poskytovania cloudových a poradenských služieb.

VI. Doba trvania

6.1 Zmluva sa uzatvára na dobu piatich (5) rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti. V prípade, že po skončení Zmluvy bude nevyhnutné zaistiť spracúvanie osobných údajov, zostanú ustanovenia Zmluvy vo vzťahu k takému ďalšiemu spracúvaniu aj naďalej v platnosti.

6.2 Prevádzkovateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak Sprostredkovateľ poruší akúkoľvek svoju povinnosť vyplývajúcu pre neho zo Zmluvy alebo zo všeobecne záväzného právneho predpisu v súvislosti so Zmluvou. Odstúpenie od zmluvy musí byť vykonané v písomnej forme s uvedením dôvodu odstúpenia a musí byť doručené druhej Zmluvnej strane. Právne účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.

6.3 Za podstatné porušenia tejto zmluvy sa považuje každé porušenie Zmluvy zo strany Sprostredkovateľa, a to najmä konanie v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa vrátane nečinnosti zo strany Sprostredkovateľa, spracúvanie osobných údajov mimo dohodnutý účel a vykonanie spracovateľských operácií, na ktoré Sprostredkovateľ nebol oprávnený na základe Zmluvy alebo v rozpore s pokynom Prevádzkovateľa, neinformovanie Prevádzkovateľa o strate, úniku alebo zneužití osobných údajov alebo akékoľvek úmyselné opomenutie riadneho oznámenia porušenia ochrany osobných údajov, ktoré je Prevádzkovateľ povinný oznámiť Úradu na ochranu osobných

údajov Slovenskej republiky a dotknutým osobám, porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť, zapojenie alebo využitie neschváleného Subdodávateľa v súlade s touto zmluvou; Sprostredkovateľ v plnom rozsahu zodpovedá za porušenie povinností podľa tejto zmluvy tiež v prípade, ak sa takéhoto porušenia dopustí Subdodávateľ.

6.4 Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou podpísanou oboma Zmluvnými stranami.

VII. Záverečné ustanovenia

7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia pri spracúvaní osobných údajov vyžaduje písomnú formu, ktorú považujú za zachovanú aj v prípade elektronickej komunikácie prostredníctvom e-mailu. Písomnosť doručovaná prostredníctvom elektronickej pošty sa považuje za doručenú zaslaním spätného potvrdzujúceho e-mailu príjemcom, pričom za spätný potvrdzujúci e-mail príjemcu sa nepovažuje správa automaticky vygenerovaná systémom. Všetky informácie, pokyny, ako aj ich potvrdenie, ďalej žiadosti, dožiadania, výzvy, oznámenia a iné úkony, ktoré by mohli mať vplyv na spracúvanie osobných údajov, uskutočňované pri plnení Zmluvy, budú doručované v listinnej podobe poštou, kuriérom, osobne na adresu sídla danej Zmluvnej strany, uvedenú v záhlaví Zmluvy alebo elektronicky kontaktným osobám Zmluvných strán. Úkony Zmluvných strán urobené v podobách uvedených podľa tohto odseku sa považujú za úkony vykonané v písomne zdokumentovanej forme.

7.2 Písomnosti v zmysle Zmluvy sa doručujú na e-mailové adresy Zmluvných strán uvedené v Zmluve alebo poštou na adresu sídla Zmluvnej strany, ak nie je dohodnuté inak. Zásielka sa považuje za doručenú v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenú na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Zásielka zasielaná e-mailom sa považuje za doručenú v deň odoslania, v prípade pochybností je odosielateľ povinný preukázať jej odoslanie na správnu e-mailovú adresu.

7.3 Ak niektoré z ustanovení Zmluvy sa stane neplatným alebo neúčinným, netýka sa to ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým platným a účinným ustanovením, ktoré najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia.

7.4 Zmluvu možno meniť a dopĺňať výlučne formou očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami Zmluvných strán. Dodatky sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.

7.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

7.6 Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých Prevádzkovateľ prevezme jeden (1) rovnopis a Sprostredkovateľ prevezme jeden (1) rovnopis.

7.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, bez nátlaku a že ich zmluvná sloboda nie je obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Zmluva nebola uzatvorená za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si ju riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak ich súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

7.8 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

Slatinka nad Bebravou, dňa:
Za Prevádzkovateľa:

Ing. Zuzana Kolániková
Starosta
Obec Slatinka nad Bebravou

Trnava, dňa: 19. 10. 2026
Za Sprostredkovateľa:

Ing. Miroslav Vanek
konateľ
MAPSFY s. r. o.